

կուսակցութեան անդամներն, մէջ-
քէն Գոնիսի տիւն կիսէ վերինը, վէ-
րանէն մուտքագաւ օրտուղու կիսի,
պուստի իշխումը իտէն էրպարպ հիւ-
նէր տալիս շայեանը թագաւոր սուրէթ-
տէ իմրաի վագիթէ իւն, հուզարուն ճա-
լիպի մէջնունիյեթի օրտուղու, վէ բէք
չօգ տէֆա ալգըշլանմըշլար տըր, Պու-
ճէմիյեթի մուսիգիեթտէ, կէրէք միւ-
լէթիմիգտէն վէ կէրէք միւլէն էնէպի-
եթտէն խալի միւլէթպէր ֆաթիլեալար
վէ գէվաթը միւլէթէրէմէ հազըր պու-
լունմուշ օրտալարըշլա, հասըլաթը վա-
գըանըն՝ մէջնուն օրտունաագ սուրէթ-
տէ օրտալ մէմուլ տուր:

Շու գատարքի, մէջքիւր Գոնիսի
վէրէնլէր՝ էրմէնի միւլիեթ վէ սըֆա-
թը թաշտըգալար, վէ հասըլաթընըն
տա երէնէ ալի միւլիեթի հաիգ օլան-
լարա միւլէհասըր օրտալ մուգարէր
պուլունտուղու հալտէ, պու Գոնիսի
իմրա իտիլէն մէվատըր հալի թապ
իթտիլիէն իլանմաթէի մախսուստա,
թիւրքէն, էրմէնիէն, պիւր հարֆ պի-
լէ պուլունմալար, վէ պու լիսան-
լարտա պիւր նուլթը եա մէգալէ օլ-
տուն իրաւ իտիլմէմէսի, եախստ հիշ
պիւր շէյ օղունմալար, չօգարըն իս-
թիղրապ վէ թէշսիւֆիւնիւ մուծիւ
օլուն օլտուղու՝ մաթպալամըղա խապէր
վէրիմիշ տիւր քի, պու ճիւլէթտէի իս-
թիղրապ վէ թէշսիւֆիւնիւտէ պիւր տէ
քէնտիլէրիէն իշխումը իտէրիւ, շաթ-
թա իշխումը իտէրիւ կէրէք, էրմէնիէն
պիւր մէգալէի մախսուստէ իրաւը էվէլ-
ճէ թալմիւ իտիլմիշ, վէ Մէարիֆ նէ-
գարէթի ճէլիւսիւնիւ ռուլսաթը ալի-
եթսի տալի իթիլիսալ գըլընմըշ իբէն,
հէր նասըլա սոնրատան պուլտան տա
վագ կէշիւլի պուլունմալար՝ տահա զի-
եաթէ իթիղրապ տալէթ իթմիշ տիւր:

ԱԶԻՄԵԹ

Պիւր վագըթտան պէրու շէհրի-
միգտէ պուլունտան Պէհէնի էրմէնի-
գաթօլիք ճէմալթըրը մէրխասաթը
Պագ. Պէննաեան Սահակ վարդա-
պետ, տիւնքի կիւն մահէլի մէմու-
րիեթիւնէ միւլէթէնճիւն Տէրի-
սաաթէթտէն հարէքէթ իթմիշ, վէ
լի էնլիւլ թէշիւ, պալըր բէհապիւն
վէ գիւլաթը սաիւրէ վագըրա գատար
բէֆապաթ իթմիշ տիւր:

ԳՕՆԵԱԳ ՄԵՍԷԼԵՍԻ

Մալիւմ օլմագ կէրէք տիւր քի,
Գոնիսի ումուլի պիւր իշխի օլմագ-
տան էվէլ, Պրանսանըն պիւր շէհրի
տիւր, վէ պու շէհրին պալընմա մահ-
սուլաթընտան պիւրի տէ՝ մէջքիւր
իշխի տիւր քի, տիւնեանըն հէր թա-
րաֆընտա ֆէվգէլատէ ռաղպէթ գա-
ղանմըշ տըր: Շու գատար քի, պու
իշխիւն խալիսի իշմէք, եալընը
իւթանպօլտա տէյիլ, սալի մահէլ-
լէրտէ տալի նատիւր օլուպ, հէր
եէրտէ սալիթէսի իմալ իտիլմիշ, վէ
չօգ տէֆա իշխէն Գոնիսի գատար
պէլքի եալընը պիւր գաշ տալա
խալիս Գոնիսի պուլունտուղու սա-
պիթ օլուն տուր: Իշմէ պու վէ
պուստա պէնգէր տիկէր հալլէր Գոն-

քի, իշպու մէմուլիմիշիւն աքսի զուհու-
րիւնէն սոլաեք պիւրադըն թէշսիւֆ
իտէրիւ: անճագ վագըթ նաղիք օլտու-
ղու, վէ սօղլէրիմիշ իտիլապ իտէնէ-
կիմիշ քիմէլէր տէ նաղիք պուլունտուգ-
լարը իշխի, պուլտան գիւեաթէ սօղ
սէյլէմէթի թէշիւ իշխիլ:

եաղլըլարըն թիճարէթիւնէ գարար
վէրտիկիւնտէն, շէհրի մէջքիւրուն
տալիէի պէլէտիեթսի թարաֆըն-
տան, պու կիպի պիւր թագըմ հիւ-
լէքեարլընըն էոնիւնիւ ալմագ իւզ-
րէ թէտապիւրի լագըմէ իթիլիսալ
իտիլմիշ տիւր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Վիէննա, 16 մարտ -- Արշիտիւգ
էօթէն՝ Հէս կրանտուգաթընըն ճէ-
նագէ ալալընտա Ավիթրիա իմբէրա-
թօրու թարաֆընտան հազըր պու-
լունմագ իւզրէ Տարմիթտա միւ-
լէթէնճիւն հարէքէթ իլլէմիշ տիւր:

Բարիս 16 -- Տիւնքի մէմուլի վիւ-
քէլատա բէիսի ճիւլմիւր Մ. Գար-
նօ՝ ճէգա գանուննալէսիւնէ իլալէ
օլունմագ իւզրէ եէնի պիւր գանուն
լաեիհասը իմգալամըշ տըր:

Իշպու գանուն լաեիհասը մուծի-
պիւնէ, խանէ վէ էվալըր սաիւրէնի
խարապ իթմէնէ միւլէթհասըր օլան-
լար՝ իտամ ճէգաթըն տիւլար օլա-
նագլար տըր: Մէջքիւր լաեիհա՝
տիւն մէմուլի մէպուսանա թագ-
տիւմ օլունմագ իտիւ:

Բէթրէսպուրկ 16 -- Կունցպուրկ
նամ թիճարէթ էվի՝ թալթիլ թէն-
տիւնաթ իլլէմիշ վէ պօրնու 6 միւ-
լէ օն ռուլիտէն իպարէթ պուլուն-
մուշ տուր: Բարիս վէ Լօնտա բի-
եաղլարընըն ալանագլարը՝ խալի-
ճէ օլուպ, Բէթրէսպուրկ բիւեաղա-
սընըն ալանագլար իսէ ճիւլիւնէ տիւր:

Ճէնօփա (Իթալիատա) 16 -- Աթ-
րիգատա Ռիօ տը Եանէյրօտան կէ-
լէն Գօլօնպօ վագըրու՝ տէրունիտէ
սարը սըթմաեա թուլթուլուշ 44
քիշի օլտուղու հալլէ պուլաեա մու-
վաթըլէթ իլլէմիշ տիւր: Մէջքիւր
խասթալըղտան եօլտա 14 քիշի վէ-
ֆաթ իլլէմիշ օլտուղունտան, մէջ-
քիւր վագըր Ազիւսաեա թէշաֆիուգ-
խանէսիւնէ գարանթիւնաեա կէօնտէ-
րիւմիշ տիւր:

Սօֆիա 16 -- Պէլկրատա Պուլկար
բօլիթիգա մէմուլիւղու վէքեալէ-
թիւնէ թայիւն օլունտան մէմուլի միւ-
տիւրան սըր քեալիպի ումուլիսի Մ.
Կօրանօֆ տիւն Պէլկրատա միւլէ-
վէնճիւն հարէքէթ իլլէմիշ տիւր: Տէրիսա-
աթէթ Պուլկար գագու քէթ-
իւլաթալըղընա թայիւն օլունտան Մ.
Տիմիթիօֆ՝ պու կիւլիւրտէ Պէլկրատ-
տան Սօֆիաեա կէլէնէք վէ պուլա-
տա տուլաեա սըլըն մահէլի մէմու-
րիեթի ճէտիտէսի օլան Տէրիսա-
աթէթ հարէքէթ իլլէնէնէք տիւր:

Աթինա 16 -- Եունան հիւքիւմէ-
թի՝ Շիգալիօ սէրկիսիւնէ բէսմէն իշ-
թիւրաք իտէնէք տիւր:
Ամիւրալ Տօրլօթէ տէգ Էսարըն
թահլթըր գօլմալտաթընտա պուլունտան
Պրանսըր օտանմալար՝ տիւն իսքէն-
տէրիեթէն միւլէթէնճիւն Բիւրէ
լիմանընտան հարէքէթ իլլէմիշ տիւր:

Պէլկրատ 16 -- Միւրալար Միւրանօ-
վիշ թարաֆընտան իթիլիւր իտիլ-
միշ օլան միւլէքէրէր ալթէլի թիւ-
ֆէնկիւն թէնճիւլպէսի ալիւրէն հար-
պիւնէ նաղըր իլլէ թօրնու գապի-
թանընտան միւլէքէք պիւր հէյ:

Եէթ վէ պալիւր գապիթան հուզու-
րունտա իմրա օլունմուշ, վէ թէն-
րիւպէի մէջքիւրէտէն հիւսնի նէ-
թիճէլէր վուգուա կէլմիշ տիւր:

Բարիս 16 -- Պուրմի բրէֆէսի էս-
պագ Մ. Իլաագ իւլիւնճիւ տէֆա
օլարագ մարքի տը Մօրէս իլլէ պիւր
տուլլօտա պուլունմուշ տուր: Մ.
Իլաագ խաֆիթէ մէմուլ օլունտան
տուր:

Գապիլիթօ աղապընճա իլթիւա-
ֆաթ գուհուր իթտիկիւնէ տալիւր
պիւր չօգ ղաղէթալարըն վիւրտիլէրի
մալիւմաթ պիւր ալու էսաս տըր:

Բօմա 16 -- Գօնթ թալէրնանըն
Պէրլին սէֆարէթիւնէ թայիւնի եա-
րէն նէյր օլունմագ տըր:

Բօմա 17 -- Սէնէի հալիէ պիւր-
ճէսիւնիւն ալըր 30 միւլէնա պալիւ
օլանագ, վէ կէլէնէք պիւրտէնտէ
ագալի 80 միւլէն ռատտէսիւնտէ
պուլունմագ տըր:

Մատրիտ 16 -- Հիւքիւմէթիւն՝ Գու-
պա ճէգիւրէսիւն Ամբիգա մէմալիքի
միւլէթիւսաթնա սալթմաղա գալիսի
գարար վէրմիշ, վէ հաթթա սաթըշ
շէրալիթիւն տալի թայիւն իթմիշ օլ-
տուղու մուլալիֆ ֆըրգալար մէհա-
ֆիլիւնտէ թէնէմիւն օլունմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եէվմի վէլաալէթի հաղրէթի
Բատիլաշի միւլաալիթիլլէ Վիէն-
նաա մուգիւմ թէպտալի Օւմանի-
եթտէն Ռումվէ Մուսէվի ճէմաաթ-
լարը ֆէվգէլատէ շէհրի ալիւն իմրա ի-
տիւլ, պուլարըն ձիւթս վէ սիւնալի-
կալարընտա գալթը հաղրէթի Բատի-
լաշի հաղըրնտա տուլար օղուն-
մուշ տուր:

Տէրիսաաթէթ Պրանսա, Ալմա-
նիա, իթալիա վէ Ամբիգա սէֆիւրի-
րի, տիւնքի կիւն Պապը Ալիեթ կի-
տէրէք, խալիթիւնէ նաղըր Սաիւ
բաշա հաղրէթիւնի գիւեաթէթ իթ-
միլէր տիւր:

Ինկիլիթէրա սէֆիւրի ճէտիտի
Սըր Գլաթօրտ ճէնապիւրի, տիւն
սէֆարէթիւնտէ պիւր բէսի գա-
պուլ իմրա իլլէմիշ օլտուղունտան,
էքսէր մէմուլիւնի քիւրամ հաղարա.
թը էպիւսիւն ռէսմիեթիւնի կիւնիւ-
միշ օլտուղալար հալտէ, էօլլէտէն
սոնրա մէջքիւր սէֆարէթիւնտէն
կիտէրէք, սէֆիւրի միւլալիլէյ թա-
րաֆընտան գապուլ օլունմուշար
տըր:

Ահմէտ Էնուպ բաշա հաղրէթ-
լէրիւնի իսկէնտէրիւնէ վիսուլիտէ
հաղըր պուլունմագ իւզրէ Գօլիկ-
ֆօրտ վէ Ամիթիւն նամ ղըրլըլարը-
նըն մահէլի մէջքիւրէ միւլէթէն.
ճիւլէն Մալթատան հարէքէթ իթ-
միշ օլտուղալար վէ Գօլիկֆօրտ ղըր-
լըլար ալմարալ Գէրիւն տալի շէհ-
րի մէջքիւրէ վասըլ օլանագը՝ օրա-
տան ալընտան պիւր թէլէկրաֆնալ-
տէն անյալըլար տըր:

Ռէթիւնի փետրվար հասըլաթը
չըղան սէնէնի փետրվար հասըլա-
թընտան 23,000 լիւրա ֆաղա օլա-
րագ 163,000 լիւրա պալիւ օլունտան
տուր:

Տիւնունը ումուլիեթ իտարէ-
սի մէմուլարընճա գուհուրա կէլէն
թէպտտիւլաթտա, միւլէթիլի
ումուլիլք մէմուլիեթիւնտէ իպ-
գա իտիլմիշ, վէ ալիւրէն թէշսիւս
իտիլէն ումուլի ըսթաթիւսթիւր գա-
լէմի միւլալիլէթիւնէ թայիւն գը-
լընմըշ օլան Մ. Սգանալիւնի մաա-
լը սէնէվիսի 700 լիւրաալ, 900 լի-
րաեա իպալ գըլընմըշ տըր:

Էտիւրէն շըմէնտըֆէր մէվգիֆի
իլլէ շէհրի արաթընտա պիւր թրամ-
վալ խալթըր ինչալը իլլէն միւլէթ-
վէֆա կիւրիտի Մուլթաֆա բաշաղա-
տէ Սէրվէթ պէյ էֆ. իլլէ Մ. Էտ-
վար թուգաթ թարաֆընտան թա-
լէպ օլունտան իթիւսաղըն գուլվէ-
տէն ֆիլիլէ կէթիւրիլմէսի իլլէն իգ-
թիւրա իտէն սէրմաեթիւնէն եէրլի պիւր
գուլմալեա թէշիլի իլլէ թէտա-
րիք օլունմալընա, վէ խալթըր մէջ-
քիւրուն Էտիւրէն տալիլէ պէլէտի-
եթսի ճանիպիւնտէն ինչաթընա հիւ-
քիւմէթի Սէնիյէնէ գարար վէրիւ-
միշ օլտուղու իշխումիշ տիւր:

Քիւմեալիլի Տը. Միւհիտաիւն
էֆ. միւլէթվէֆա Էտէմ պէյ, եէ-
րիւնէ Ռուսուլաթ էմանէթի քիւմեա-
կիւրիլիլէն թայիւն օլունմուշ տուր:

Հաճիլիք Էսնաթընտա Մէքքէ վէ
Մէտիւնէ շէհրիլէրիւնտէ գօլէրա իլ-
լէթիւնի զուհուրիւն մէն իտէնէք
թէտապիւրի մախսուսէնիւն իթիւ-
խաղը ղըլմընտա, մէջքիւր իքի շէհ-
րէ պիւր հէյէթի թրապիւնէնի ի-
գալընտա տալի իրաւէի Շահանէ
շէնէֆատըր պուլունմուշ օլուպ,
հէյէթի մէջքիւրէ Պապը Սէրա-
քէրիտէն 4, Պահիլիէ նէգարէ-
թիւնտէն 2, Թօրհանէի ալիլէտէն
1 թապիւլ իլլէ իւշ աքէրի Էնգա-
նտան միւլէքէք օլանագ տըր:
Միւլալիլէյիւմ, մէմուլիլէթիւնի-
նի տէվալը միւլտտէթիւնէ, խարճ-
լալարընտան մաաա իքի գաթ
մաալ ալանագլար տըր:

Շիւրա, Մէվլէտի Նուսրէթ, Թա-
լիֆ, Բէսմ վէ Գանտիա նամ վա-
թօրար՝ քիւնէթիլլէրիւնտէն նալի.
նագլիւնաթտա գուլալընտա պիւր
հալէ կէլմիշ օլտուղալարընտան պուլ-
լարըն պուլտան պէյլէ գուլալըն-
մաեաղագ, եէրիւնէ, մէմուլի 50,000
լիւրա պէտէլ իլլէ տիկէր պէշ վագըր
գալիւ իտիլմէսի խուսուսուստա
Պահիլիէ նէգարէթիւնէ պա իրաւէի
սէնիյէ մէնգուլիլէթ վէրիլմիշ
տիւր:

Կիւրիտ վալի վէքիլի Մահմուտ
ճէլալէտտիւն բաշա հաղրէթիւնիւն
ճէղիլէ գանունը ճէգաթընճա վագը
օլան պագը թատիլաթընըն պա իրա-
տէի սէնիյէ թատիլգ. պուլուն-
տուղու՝ պիւր գըլթա թէլէկրաֆնա-
մէի սալի իլլէ միւլալիլէյ հաղ-
րէթիւնէն իշար պուլունմուշ տուր:

Սիւվա վիւաեթիւնի շէյլիլի
իլլէ իլլէմաթը վէ միւլէթպէրանը
թարաֆընտան մապէյի Հիւմա-
եուն պալ քիթապէթի ճէլիլէսիւն
քէլիտէ օլունտան պիւր թէլէկրաֆնա-
մէտէ, Էհալիլի վիւաեթիւն շայեանը
իպրէթ օլանագ պիւր սուրէթտէ
հալը աթալիլ ու Էմիլիլէթտէ պու-
լունտուղու, վէ վիւաեթը Շահա-

հենին թէքթիլի զըմբնտա պիր դո-
միսիւնը միսսուսըն կէսնտէրիմէ-
սինտէն տօլաեը էհալիի մէրգու-
նին միւթէյէքըիւր պուլունտուղու
պիւտիւրիմի տիր:

—Մուսուլ վիւսեթիմէն իպթի-
տաի մէքթէպլէրին քիֆաեթիսիգ-
լիկինէ մէպնի, եհնիտէն մէքթէպ-
լէր քիւլաաը ճանիպը Պապը Ալի-
տէն վիւսեթի մէքթիւրէեէ էմր օ-
լունմուշ տուր:

—Եանեա վիւսեթիմէն պիր նիւ-
մունէ չիֆթիլիկի իհտաաը, վէ պիր
զիրաաթ միւֆէթիլի թայեինի ի-
չին, վիւսեթի մէքթիւրէ էհալիսի
թարաֆընտան Պապը Ալիէ պիր
արգուհալ թագաիմ գըլընմը տըր:
Եանեա վիւսեթի տէվէթի Ա-
լիէնէն էն մամուր վիւսեթիլէրին-
տէն պիրի օլմաղլէ, արգուհալ վէ-
րէնէր՝ իսթիտալարընէն հիւքիւ-
մէթէն թահթը նաղարը իթիպարա
ալընաճաղընէ մէմուլ իտիեօրար:

—Տիրօմաը օլմաղլը հալտէ
քէնտիսիին կէօզ հէքիմի կիպի կէօս-
թէրէրէք պիր թագըմ պիւսարէլէ-
րին էքմէք բարալարընէ իւճրէթ օ-
լարադ ալմը, վէ կէօղլէրինտէ ա-
մէլեաթ իւճրաաըլա կէօրմէք նիյմէ-
թիմտէն պիւթիւն պիւթիւն մահ-
լում իթմիշ օլան նիյաթի Արօսթօ-
լուն 3 սէնէ միւստէթլէ քիւրէկէ
գօնուլմաը հազգընտա ճինաեթ
մահքէմէսինտէն վէրիլէն հիւքմ,
թէմիւրի ճէգա մահքէմէսինտէն թա-
սիգ օլունմուշ տուր:

—Տէտէ-աղաճտան Սէլանիէէ գա-

տար միւսթէտ օլմադ իւզրէ ինչաը
իչին պազը գէվաթ թարաֆընտան
իմթիւսաղը թալէպ օլունմադտա
պուլունան չըմէնտըֆէրին կիւզէր-
կեհնըն թայեին վէ քէչիիեաթը
լաղըմէեի իւճրա իթմէք մէմուրիե-
թիլլէ պա իրաաթի սէնիլէ մէքթիւր
ճիհէթէ կէօնտէրիմիշ օլան Ֆէյլի
պէյ, պու քէրէ Տէրիսաաթթէն ալ-
տէթլէ, իւճապ իտէն ըաբօրունու
նաֆիա նէղարէթինէ թագաիմիթ-
մէք իւզրէ պուլունմուշ տուր:

—Անաաօլու Օսմանը չըմէնտը-
ֆէրինին իթմամ պուլունու օլան
ին-էօնիւ գըսմընէն գապուլը մու-
վազգաթը մուսմէլէսինի իւճրա
իթմէք իւզրէ, մէմուրէն կէօնտէ-
րիլմիշ օլան հէյեթի մախսուսէի
ֆէննիէ մարիֆէթիլլէ գըսմը մէք-
թիւրուն ընսմի քիւլաաը պիւլիւրա,
տալաթը Բաալիսի ետա վէ թէք-
լար գըլընմը, վէ պիւստէն ալէյ
հէյեթի մէքթիւրէ պու վէճէլէ իւ-
մալը մէմուրիեթլէ Տէրիսաաթթէն
ալտէթ իլլէմիշ տիր:

Մէքթիւր ին-էօնիւ գըսմը տալիլ
օլունու հալտէ չիմտիլիք 283 քի-
լոմէթրօեա պալիլ օլունու, վէ էս-
կիչէհիլէ գաաաը օլան խաթթըն
ըալարը թէմտիտ օլունմադտա պու-
լունտուղու միսիլլու, էսկիչէհիլտէն
էնգարէեէ գաաաը օլան մէսաֆէ-
նին ամէլեաթը թիւրապիեէսի տալի
իթմամ պուլունաղա ըալարը տէր-
տէսթի թէքթիլ պուլունմուշ տուր:

Էրպապը վուգուֆ վէ ֆէննիէն հի-
սապ վէ թախմիլիէն կէօրէ, խաթ-

թըն էնդարէեէ գաաաը օլան էմրի
թէմաիտի, մուգալէլէտի, թայեին
օլունան միւստէթլէն ալլըլ ալ էվ-
վէլ իթմամ պուլունադ տըր:

—Էվվէլլէի ագչամ Բուսիա սէ-
ֆարէթիսանէսինտէ միւքէմէլ պիր
գօնէր վէրիլմիշ, վէ բէք չօգ գէ-
վաթը միւթէպլէրէ տալէթլի օլա-
րադ հաղըր պուլունմուշ տուր:

—Եանեա Բէթի միւտիլի ալէյ-
հինաէ վուգու պուլուն չիքեաեա-
թըն թահգըլը զըմբնտա Տէրի-
սաաթթէն մահէլլիէն պիր մէմու-
րը մախսուս կէօնտէրիլմիշ տիր:

—Էվվէլլէի կիւն խաքէթիտէ միւհ-
թէրէք օլան խանէ՝ 150 իրաեա
թարանիթ Աթլանիթիք գուճաեա-
սընա սիկուրթալը իմիշ:

—Գալսէրիեէ հապսիւսանէսինտէ
մէվգուֆ օլանլարտան 4-5 շախս
միւսանընտա տիւնքի կիւն միւնա-
ղաա գուհուր իտէրէք, հէր նէ գա-
տար էթրաֆտան էէթիլիլմիշ իսէ
տէ, պաղըլարընէն մէքուհ օլունու
օլտուղու, վէ եարալանանլարըն
թէտալի իչին խասթախանէեէ նաղ-
լուլունապ, տիկէրլէրինին ալսէր պիր
թէվգըլիսանէեէ նաղլի տէրտէսթ
պուլունտուղու՝ թէլէկրաֆ խապէր-
լէրինտէն տիր:

—Հիւքմէրի քէսպի գաթիլիէթ
իթմիշ օլան վէ հապսիւսանէի ումու-
միտէ պաղալարը ճաիկ կէօրիլէմէ,
էէն 14 նէֆէր մահքիւմիլին քիւ-
րէք մէքթիլէրինտէն պիրինէ նաղ-
լէրի խուսուսունա գաղար վէրիլմիշ
տիր:

Բ Է Ն Ո

Կէրէք Տէրիսաաթթէն վէ Կէրէք
թաղարաաթա պուլունան ապօնէլէ-
րիմիդաէն հէնուգապօնըման պէտէ-
լինի իրաալ իթմիշ օլմաեանլարըն՝
թէեաիեէյի տէյնէ միւսարաաթլա
ընը պիլլաաաա ըէճա իտէրիլ:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԹԸ

Գալաթա 6 մարտ

Գ. ումուլի 5 մարտ	գաբ.	20	23
Գ. 6 մարտ աչըլ.	տուպլը գ. ք.	20	27
Իւնիֆիեէ գաա.			
Սէրի A. Ա. Իսթիքրադ		45	45
« B. Բ.		26	30
« C. Գ. Գ. Բ.		20	27
Բուճէլի չըմէնտըֆէրի		72	87 1/2
Ագչէ ֆայիլի		07	00
Բաբօր		00	23
Հէվալէսիլ		22	1 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԻԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ		7	40
Իսթանպուլ պանգաաը		4	40
Սօսիթէ ժէնէրալ		4	06
Թրամվայ		6	07 1/2
Սօսիթէթթիթ օման պանգաաը		4	45

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. իրաաը 100 զրուշտան շր. Բր.			
Պէեադ Մէհրիեէ ֆարգը		108	46
Մէթալիք		98	20
Պէլլէք		102	00
Ալթըլըք		102	00
Ինկիլիշ իրաաը		110	09
Ֆրանսըդ ալթուսու		87	20
Բօլ		89	35
Գրէմից ալթուսու		51	45
Գարաօն գալմիսի		9	00
Թահվիլթը Օսմանիեէ		74	35
Թահվիլթը Օսմանիեէ գ. ք.		75	00

իթմիշ օլմաաըլա, մէրգուճէ, իւթարը մէքթիւր մուճիպինէէ եա-
թաղընտան գալգըպ. Անէթին գօլթուղունա տաեանարադ օտա-
սընտա պիր գաչ աաըմ ալըր, վէ պատէհու ուզուն պիր գանա-
բէտէ եասլանըր իտի:

Հէր սապահ վէ հէր ագչամ, նագաչալար՝ իգամէթ իթտիք-
լէրի օթէլին լօգանթաաընա կիտէրէք, էօլլէն վէ ագչամ թաա-
լարընը օրաաա իտէրլէր իտի:

Պիր կիւն եինէ, ալաֆ. սաաթ օն պիր րաաթիլէրինտէ, միւ-
թաալարը վէճէլէ իլի թէրք իտիպ, լօգանթաա կիտէրէք,
քէնտիլլէրի իչին էվվէլլէ հաղըր իտիլէն սուֆրաաա օթուրաադ-
լարըն էսնաաթ, սէյֆիլիէնին ամէլեաթընա պալանալարտան պէրու
կէօրմէմիշ օլունուղարը ժիւլիէն Գրօտ, գօլթուղուն ալթընտա քիւ-
չիւք պիր բաքէթ օլարադ գահիլ օլունուղունտան, պիլլէլլէն ալ-
գաաաչալար՝ թէվէճէլիւհէքաաանէ պիր թարգտա հուրրա՝ հուրրա՝
տէյի պաղըրըլար:

Պու տէրիգանլար՝ ժիւլիէնին քէնտիլլէրինտէն չօգ զիւսաթ
րիւճանիլլէթի հաիկ օլունուղուն թաաաիգ իթմէքլէ պէրապէր,
քէնտիլլէրի զիւսաթիլլէ սէվմէքտէ իտիլլէր:

Մէրգուճանտան պաղըսը

— Ժիւլիէն պիլլիմ իլէ պէրապէր թաաթ իթմէեէ կէլտի, տէ-
յի նիտա իթտիլլէնտէն, մէրգուճ ճէվապէն:

— Էվվէլլէ, արգաաաչալար, սիլլին իլէ թաաթ իթմէեէ, հաթ-
թա սիլլէ պիր գաչ չիլէ պօրօտ չարապը իքրամ իթմէեէ կէլտիմ,
տէտի:

Մէրգուճուն իչպու իֆաաթի իւզէրինէ ճիւմիէ արգաաաչալարը
էլլըրըլար, վէ պիր թագըմը եիւքսէք պէտա իլէ,

— Ժիւլիէն Գրօտա օթուրաադ պիր եէր վէրին, տէյի պաղ-
ըլարըլարընտա, տիկէլլէրի աէ,

— Էվվէլլէ, Էվվէլլէ, արթիլլէ պիր թագըմ կէթիլին, տէտի:
Պունլարա խըղմէթ իթմէքտէ օլան պէսլէմէ, տէրհալ թա-
պազ վէ սաիլէեի կէթիլլէրինտէն, մէրգուճան կէնճիլլէրինտէն պիրի՝

— Իլլէ պու տա օլունու... պուեուրուն, միւսիւ ժիւլիէն
Գրօտ, օթուրուն պաղալըմ, տէյի պէտան իլլէտի:

Ժիւլիէն. - Տուրուն, պուլվարաաա կէզմէք իչին կիւնիլմիշ
օլունուղում էլպիսէմ իլէ օթուրաաթ. ամէլէեէ մախսուս օլան
նպիսէմի կիւնիլլէրինտէ. չիւնքի պէն տէ ամէլէեիմ, վէ ամէլէեիմ
օլունուղումա իֆթիլար իտէրիմ:

— Բէք էյի, չիմտի վէրիլիմ:

Պիր ագ սօնրա, հէքիմ, իքի ուճունու թուլմուշ օլան բաքէթին
մէօհրիլլէ, եանմիշ օլան մուսուս ալէվիլլէն էրիթաիքտէն սօն-
րա, բաքէթի աչտը. Պունտա պիր ագաճըգ պէեազ վէ ինճէ թօզ
մէվճուտ օլունա, տօգթօր՝ Մաալէնէ խիթապէն:

— Մաալէն՝ պիր ճինաեթ իւճրաաընա տայիլ օլունուղուն մու-
հազգադ պիլիեթօրմուսունու, տէտի:

— Գաթիլին՝ գէհիլի մագսէտինէ գուլանմագտա օլունուղուն
կէօրիլլէ կէօրիլլէթում կիպի մուհազգադ պիլիլիմ:

— Օ հալտէ, պիլ, մագսէտինի հիւքիւմիլը պրագապիլիլիլ:
Պինապէրին հէքիմ, մէքթիւր իլաճը տիկէր պիր քեաղըտա
վազ իլէ, պունուն եէրինէ ինճէ թօզ կիպի տէօեիլլիլ օլան պիր
աղաճըգ չէքէրի բաքէթէ գօյտու, վէ Էվվէլլէ կիպի տիւրիլապ,
էէնիլլէն իքի աւճու մէօհիլ մուսու իլէ գաբաաը. Եէյլլէրի հէր
քիմ կէօրիլ, պու բաքէթին աչլմիշ օլմաաը հաղըլտա գէրրէ
գաաաը չիւպէ իտէմէլ իտի:

Միւթէպըպէն Մաալէն ըէլլէթա իլէ բաքէթի ալըպ, Ժան
Տիւֆուրուն նէգաիլլէն ալտէթինտէ:

— Եանլըլըլընը, վէ պու տէֆա էֆէնտիլիլ հազգընտա
հազգըլը չիւպէեէ գահիլ օլունուղունու. Պունունա պէրապէր
եալլըլ պիր տէֆա՝ աաթթէ հիւքիւմիլ կիլլէմէլ, էօլլէ թաաթըն
պուրաաա իթմէքտէ պուլունան թապիլպիմ՝ ըէլլէթաեը թէտգիլ.
իթտի. պունտա կէօթիլլէրիլմիշ օլան իլաճ՝ մուլաթաալը օլմա-
չէօլլէ տուրուն, զաեթթ ֆայտիլ իմիշ, տէտի:

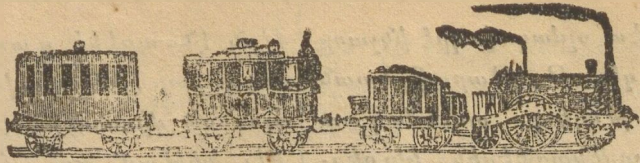
Գօզլիլլէ՝ ըէլլէթա իլէ եաբաղըլըլը իլաճը կէրի ալտըգտան
սօնրա, Մաալէն:

— Պանա պիլտիլլէնէք պաչգա մալիւմաթընը վա՛ր մը տըր,
տէյի սօրտու:

— Սֆիլ իտէրիլլիլ, մաաթ, չու տա պէնիմ ըաբթթօմ տուր
քի, բօսթաա թէսլիմ իթմէք իւզրէ եաղաղըլմէ օնաաթ, Մ. գօնթ
պէնտէնիլ Բարիսէ կէօնտէրտի. Պունտա կէօրէճէքսիլլէրի, մա-
աթ, Կապիլլէ Սթէլլինի, քիմ պիլիլ նէ՝ սէպէպէ մէպնի, Մ.
գօնթա եաղըն պիր մահէլլէ նաղլ իթմիշ տիր:

— Աճալիպ:

— Մ. գօնթ Եէնըվիլլէրտէ պուլունտուղունտան, մաաթ Սթէլ-
լինի տէ վարան. Սէնթ-Իլլէրտէ պիր քէօք քիւրալարմիշ... լաքին մա-



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՏՐ

Տերաւատեք իդէ քիչիւք—Չէրմէնէ արաւընտա եօրնը քարիփաւը, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն իթիպարէն

ՄԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																											
ՏԵՐԱՍԱՏԵՐ		ՄԱՊԱՀ																											
ՔԻԻՉԻԻԲ—ՉԵՔՄԵՃԻ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																											
ՍԹԱՆԱՅՈՂ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46							
ԳՈՒՄ—ԳԱՐՈՒ		6 30	7 00	7 30	8 00	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	7 30	8 00	8 30	9 00	
ԵՆԻՐ—ԳԱՐՈՒ		6 40	7 10	7 40	8 10	8 40	9 10	9 40	10 10	10 40	11 10	11 40	12 10	1 40	2 10	2 40	3 10	4 10	4 40	5 10	5 40	6 10	6 40	7 10	7 40	8 10	8 40	9 10	
ՍԱՍԱԹԻԱ		6 49	7 19	7 49	8 19	8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49	7 19	7 49	8 19	8 49	9 19	
ԵՆԻՐ ԳՈՒՄ		6 55	7 25	7 55	8 25	8 55	9 25	9 55	10 25	10 55	11 25	11 55	12 25	1 55	2 25	2 55	3 25	4 25	4 55	5 25	5 55	6 25	6 55	7 25	7 55	8 25	8 55	9 25	
ՄԱԳՐԻ—ՔԵՅՈՂ		6 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	
ԱՅ—ՍԹԵՖԱՆՈՍ		6 15	—	8 21	8 52	9 15	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	—	—	—	—	—	—	
ՔԻԼԻԼԸ—ՉԵՄԵՃԻ		—	—	—	9 02	—	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—	—	—	—	—	—	

ՄԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																										
ՏԵՐԱՍԱՏԵՐ		ՄԱՊԱՀ																										
ՔԻԼԻԼԸ—ՉԵՔՄԵՃԻ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																										
ՍԹԱՆԱՅՈՂ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51					
ԳՈՒՄ—ԳԱՐՈՒ		—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06				
ԵՆԻՐ—ԳԱՐՈՒ		6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	—	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18				
ՍԱՍԱԹԻԱ		6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43					
ԵՆԻՐ ԳՈՒՄ		6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 7					
ՍԱՍԱԹԻԱ		6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 27	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—					
ԵՆԻՐ—ԳԱՐՈՒ		7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 51	1 32	2 02	2 33	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—					
ԳՈՒՄ—ԳԱՐՈՒ		7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 33	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06					
ՍԹԱՆԱՅՈՂ		7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 06	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15					

Հաճմի քիչիւք էշեա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր : — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պոլնար անճագ Տերիսա տէթ իլէ Մագրի-քէյ արաւընտա քեալին մէվդըլէր արաւընտա ամէտըլիտ իտէն թրէնլէր իլէ նագլ վէ իրաւ օլունապիլէճէք տիթ :
ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻՆԷ ԹԻ

տամ, կէօրիւլէճէք տէրէճէտէ կիւղէլ պիր քէօք, թէքմիլ էշեա-սը տա իլինտէ մէվճուտ... տօղրուտու սահիպի հէր քիմ իսէ, պէօլէ պիր քէօլիէ մայիք օլմաընտան տօլաեղ իթիթիսար իտէ-պիլիթ : Բլաթան սէյֆիեհէսիլէ պու քէօլիտէն, տիրպիլնէր վա-սըթասըյլա վէ իլարէթլէր իլէ քէք ալէա մուխապէրէ իտիլէպի-լիթ : Սայքի հաւատա պիր նէվ թէլէկրաֆ տիմէք տիր :

— Թէլէքըլը իտէրիմ, հօճա ժան, սիգ ագիլ վէ սատըգ պիր միւթթիթիսիլի, սիգալէն մէմնունում :

Գու միւքեալէմէտէն սօնրա ժան Տիւֆուր՝ Ֆէգանտիի սօգա-ղընտան Սիրգ սօգաղընտա վագը օթէլէ աղիմէթլէ, օրաճա իլի-լիթի թէսլիթէ իթտիթտէն սօնրա, Վարան կիթմէք իւղիէ չը-մէնտըթէր գաթարնա րաքիպ օլտու : Մէրգուլ, ախիլէն սաթըն ալմըլ օլտուղու պիւնանըն բիլիեահընտան կէլմէքլէ մահղուղ օլմագ արղուսիլտէ իտի :

Մատլէն իսէ, ժան Տիւֆուրուլն աղիմէթիլտէն սօնրա եալընըգ գալտըղընտա, քէնտի քէնտիլէ չու սէօղլէրի սէյլէտի :

— Անլաեօրում : Լիւսընայ իթաաթա մէճպուր օլտուղունտան, ֆագաթ քէնտիլիթի ֆագըլ հալէ կէթիլէճէք օլան թալագ իլէ գէվճէսիլտէն ալըլմագ իսթէմէտիլիլտէն, օ պիլարէտի գէհիլլէ-մէք վէ պու սուրէթլէ հիւրիլիթի իսթիհսալ իլլէմէքիլի թաս-միմ իթմիլ տիր : Սթէլլիթի պուրասընը պիլտիլիլտէն, էվվէլա մէրգուլում նէգարէթ իթմէք, վէ մուախիսարէն ճինաեթի վա-գընըն իլէրլէմէսիլտէ հաղըր պուլունմագ իւղըն, գօնթա եա-գըն օլան պիր մահէլլաէ իգամէթ իթմէկի տիւղիլիլտէ... Ե՛յ խային վէ զատտարլար, մալիլիլտէլարընըգա տալտըգճա տալըն, վէ մուվաֆագըլթէթի գաթիլիլտէ իսթի իթմէքտէն տուր օլ-մաեըն...

«Սիրգ՝ ճէնապը Ալլահըն ատիլ օլտուղունու ունուտուեօր-սունուղ :

«Հաճմ օլուն, պէն հաեաթտաեըմ, վէ սիլիլն սօն սաաթը-նըղըն եագլալմագտա օլտուղունու հիսս իտիեօրում :

Ժան Տիւֆուր՝ Վարան տէմիր եօլու ըսթասիլունտա գա-թարտան էնտի, վէ պիր կիւն էվվէլ սաթըն ալմըլ օլտուղու քէօլիլիլտէ իթարաթըն տօլալարագ, պունուն պէեաղ սըվաալ վէ եէլլէր ընէկի գանաալարնա հայրան օլմագտա իտի : Հաթթա իսանէ մէքըլիլէ կիլիպ, մէվճուտ էշեաընը պիր տահա կէօղտէն կէլիլմէկի արղու իթմէքտէ իտի իսէ տէ, Կապիլէլէ թագտիմ օլունմագ իլին հիլ պիր պէհանէ պուլամաաղընտան, պու նիլէթիլի ինրատէն կէրի աուլտու :

Մէրգուլ, Բլաթան սէյֆիեհէսիլէ մուվաալլէթիլտէ, Մ. տը Լիւսընալըն տալիլիլտէն չըգըպ, Սիրգ սօգաղընտաքի օթէլտէն ալտըղ մէքթուպար իլէ մահղուտ ըէլէթաեը վէ եագտըրաղը իլաճը մէրգուլում թէսլիմ իթտի :

Գօնթ, իլի չագտըրմաալ իլին, ըէլլէթա իլէ իլաճը, էհէմ-միլէթ վէրմէեօր կիլի կէօրիլիլտէք պիր չէքմէճէտէ հըթը իթտի, վէ պատէհու ալտըղ մէքթու պար իլէ մէյղուլ օլմաեա պալաաղ :

Ժիւլ տը Լիւսընայ՝ գային բէտէրիլին վէֆաթընտան պէրու Բլաթան սէյֆիեհէսիլին հաքիմի մուլթաղը սըրաալընա կէլմիլ օլուպ, պիւնապէրիլն քէնտի էմըլլէ ճէլպ իտիլմիլ օլան նագգալլար, սէյ-ֆիեհէյի մէքըլիլտէն եիւղ թարաթըն թէգիլնաթըյլա էլան մէյղուլ պուլունմագտա իտիլէր :

Գօնթալարըն թէգիլիլտէ իսթիմալպուլմուլ օլմաղլէ, էյրէթի իս-կէլլէլէր իլք գաթտան գօնթուն վէ Հանրիլիլտէ տալիլիլտէ բէնչիլիլ-լէրի հիլաալընա էնտիլիլտէ իտի, անճագ Հանրիլիլտէ բէնչիլիլ բէր-տէլիլի գաթալը օլմաալլա, իարիլտէն իլէրիլի կէօրիլլէմէլ իտի :

Կէնճ գաթընըն ալվալը սըհիլիլտէ մէմուն օլունմագ սու-րէթտէ օլուպ, ֆագաթ էյիլլէլմէք հալի ֆէվգէլաալ եալալ սու-րէթտէ տէվամ իտիեօրում : Մէգպուրէնը գուլվէթի պիրան էվվէլ իեաալ օլունուն իլին, թապիպ, հէր կիւն էօլլէտէն սօն-րա իթի իլչ սաաթ գաաթը եաթագտան գալգմաալըն թալօրիլիլ